



AGENDA / PROGRAMM

5. FORO HISPANO-ALEMÁN / 5. DEUTSCH-SPANISCHES FORUM

12/13 DE MARZO 2009 / 12./13. MÄRZ 2009

PALACIO DE LA BOLSA, MADRID

12 de marzo / 12. März 2009

11:00 h **Apertura del 5. Foro Hispano-Alemán / Eröffnung des 5. Deutsch-Spanischen Forums**

Gerd Schulte-Hillen y / und Bernardo Cremades, Co-Presidentes del Foro Hispano-Alemán / Co-Präsidenten des Deutsch-Spanischen Forums

11:15-13:30 h **La Política Energética en la Unión Europea / Die Energiepolitik der Europäischen Union**

Ponentes / Referenten:

Pedro Luis Marín, Secretario General de Energía / *Staatssekretär für Energie*

Dr. Wulf Bernotat, Consejero Delegado / *Vorsitzender des Vorstands*, E.ON AG

José Terceiro, Vicepresidente / *Vizepräsident*, Abengoa

Dr. Rainer Seele, Miembro del Consejo Ejecutivo / *Mitglied des Vorstands*, Wintershall Holding AG; Portavoz de la Gerencia / *Sprecher der Geschäftsführung*, WINGAS GmbH & Co. KG

Javier Vega de Seoane Azpilicueta, Vicepresidente del Círculo de Empresarios, Presidente de su Comisión de Energía / *Vizepräsident des Círculo de Empresarios und Präsident dessen Kommission für Energie*

Enrique Locutura, Vicepresidente / *Vize-Präsident*, Fundación REPSOL

Moderación / Moderation:

Pedro Luis Marín, Secretario General de Energía / *Staatssekretär für Energie*

Volker Skierka, Periodista / *Freier Publizist*



14:00 h **Almuerzo / Mittagspause**, Salón de los Pasos Perdidos

17:00-19:00 h **La Política Transatlántica de la Unión Europea / Die transatlantischen Beziehungen der Europäischen Union**

Ponentes / Referenten:

Reinhard Silberberg, Secretario del Estado del Ministerio de Asuntos Exteriores / *Staatssekretär des Auswärtigen Amtes*

Diego López Garrido, Secretario de Estado para la Unión Europea / *Staatssekretär für die Europäische Union*

Fernando Vallespín, Profesor de Ciencia Política de la Universidad Autónoma de Madrid / *Professor für Politikwissenschaft, Autonome Universität Madrid*

Moderación / Moderation:

Prof. Dr. Werner Weidenfeld, Director / *Direktor*, Centrum für angewandte Politikforschung (C·A·P)

Fernando Vallespín, Profesor de la Universidad Autónoma de Madrid / *Professor für Politikwissenschaft, Autonome Universität Madrid*

20:00 h **Recepción ofrecida por el Ministro de Asuntos Exteriores y de Cooperación Miguel Ángel Moratinos / Empfang der Teilnehmer des Deutsch-Spanischen Forums durch Außenminister Miguel Ángel Moratinos**, Palacio de Viana

21:00 h **Cena ofrecida por el Ministro de Asuntos Exteriores y de Cooperación / Deutsch-Spanisches Gala-Dîner**, Palacio de Viana

Intervención / Dinner Speech: Enrique V. Iglesias, Secretario General / *Generalsekretär*, Secretaría General Iberoamericana (SEGIB)



13 de marzo / 13. März 2009

9:00-10:45 h **Cooperación Hispano-Alemana en Materia de Investigación e Innovación**
/ Deutsch-Spanische Kooperation in Wissenschaft und Forschung

Ponentes / Referenten:

Prof. Dr. Reinhard Hüttel, Presidente Científico y Consejero Delegado / *Wissenschaftlicher Vorstand und Vorstandsvorsitzender*, GeoForschungsZentrum Potsdam

Carlos Martínez Alonso, Secretario de Estado de Investigación / *Staatssekretär für Forschung*

Prof. Juan Ignacio Cirac, Director / *Direktor*, Max-Planck-Institut für Quantenoptik

Dr. Thomas Enders, Consejero Delegado / *Vorsitzender des Vorstands*, Airbus S.A.S.

José Manuel Entrecanales, Presidente / *Präsident*, Acciona

Regino Moranchel, Consejero Delegado / *Vorstandsvorsitzender*, Indra

Rafael Rodrigo Montero, Presidente / *Präsident*, Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC)

Dr. Ekkehard D. Schulz, Consejero Delegado / *Vorsitzender des Vorstands*, ThyssenKrupp AG

Prof. Dr. Helmut Schwarz, Presidente / *Präsident*, Alexander von Humboldt-Stiftung

Moderación / Moderation:

Carlos Martínez Alonso, Secretario de Estado de Investigación / *Staatssekretär für Forschung*

Carsten Moser, G & J España

10:45 h **Pausa café / Kaffeepause**, Salón de los Pasos Perdidos

11:15-12:45 h **La crisis económica / Die globale Finanz- und Wirtschaftskrise**

Ponentes / Referenten:

Peer Steinbrück, Ministro de Finanzas / *Bundesminister der Finanzen*

Pedro Solbes, Ministro de Economía y Hacienda / *Minister für Wirtschaft und Finanzen des Königreichs Spanien*



Aurelio Martínez, Presidente / *Präsident*, Fundación ICO

Jürgen Fitschen, Miembro / *Mitglied*, Group Executive Committee, Deutsche Bank AG

Magda Salarich, Directora General / *Generaldirektorin*, Consumer Finance Banco de Santander

Moderación / *Moderation*:

Bernardo Cremades, Co-Presidente del Foro Hispano-Alemán / *Co-Präsident Deutsch-Spanisches Forum*

Gerd Schulte-Hillen, Co-Presidente del Foro Hispano-Alemán / *Co-Präsident Deutsch-Spanisches Forum*

13:30 h

Clausura y almuerzo / *Abschlussmittagessen*

con SS.MM. Los Reyes y el Excmo. Sr. Presidente de la República Federal Alemana y la Sra. Eva Luise Köhler / *mit den Ehrengästen Ihrer Majestäten König Juan Carlos I. und Königin Sofia von Spanien sowie Bundespräsident Prof. Dr. Horst Köhler und Eva Luise Köhler*